

Wegweiser für Flüchtlinge in Aichwald

Deutsch



Version August 2026
Walter Knapp



Vorwort

Der Arbeitskreis Asyl Aichwald begleitet Asyl- suchende und Flüchtlinge die nach Aichwald zugewiesen wurden oder die schon in Aich- wald leben. Dieser Wegweiser soll neu an- kommenden Menschen helfen, sich rasch ein- zugewöhnen und ihnen manches erleichtern. Neben Informationen über Aichwald enthält der Wegweiser weitere wichtige Hinweise und Regeln zum Leben in Deutschland.

Wir wollen, dass nach Aichwald zugezogene Menschen sich hier rasch zurechtfinden.

Zum Projektteam, das diesen Wegweiser er- arbeitet hat, gehörten: Martina Wendt, Betti Lindenbeck, Ute Strauß, Thomas Fortanier und Walter Knapp.

Die meiste Arbeit hatte Jörg Lindenbeck, der mit viel persönlichem Einsatz das Layout gestaltet hat.

Wir hatten auch Übersetzungen ins Englische, ins Arabische und ins Ukrainische erstellt. Welche wir aber derzeit nicht weiterpflegen.

Wir danken sehr herzlich allen, die mitgedacht und mitgearbeitet haben, auch denen die hier nicht erwähnt sind.



Walter Knapp

Koordinator des Arbeitskreis Asyl Aichwald
August 2016/April 2026

Der Wegweiser wurde in den zurückliegenden Jahren immer wieder redaktionell den angepaßt.

Zwischenzeitlich haben wir uns entschieden, den Wegweiser nur noch bei individuellem Bedarf auf Papier auszudrucken. Primär ist der digitale Zugang.

Auch verzichten wir auf Übersetzungen in unterschiedliche Sprachen. Betroffene Personen nutzen die unterschiedlichen Übersetzungsapps und kommen damit gut zurecht.



Im Frühjahr 2014 hatten Bürger aus Aichwald die Initiative ergriffen, die Bildung eines Arbeitskreises zu Gunsten von Flüchtlingen in Aichwald zu forcieren. Bürgermeister Fink lud daraufhin zu einem ersten Treffen ein. Daraus entwickelte sich der Arbeitskreis Asyl Aichwald.

Ziele und Aufgaben des Arbeitskreises sind die Unterstützung und Hilfe für Flüchtlinge, die nach Aichwald zugewiesen werden. Es kommt nicht darauf an, ob jemand erst kurze Zeit oder schon länger hier in Aichwald lebt.

Wir handeln überparteilich. Wir vermitteln allen bei uns ankommenden Menschen unsere Grundwerte, wie Menschenwürde, Religionsfreiheit, Gleichberechtigung, Freiheit.

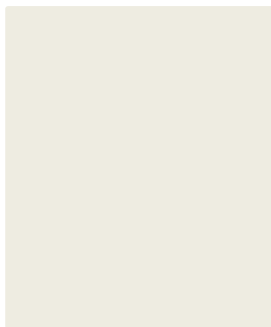
In folgenden Arbeitsgruppen ist momentan die Unterstützung organisiert.

Arbeitsgruppe Alltags-/ Wegbegleitung

- Zurechtfinden in der neuen Heimat
- Einleben in Aichwald
- Willkommenskultur
- Besuche
- Begleitung bei Behördenangelegenheiten – auch in Abstimmung mit den Sozialen Diensten
- Hilfen bei Arztbesuchen

Sprecher:

[NN](#)



Arbeitsgruppe Sprache

- Sprachförderung auf unterschiedlichem Sprachniveau durch ehrenamtlichen Sprachunterricht
- Hausaufgabenhilfe /Nachhilfe in Deutsch für Schülerinnen und Schüler



Sprecherin:

Christa Großhans

akasyl.Sprache@aichwald.de

Arbeitsgruppe Weltcafé

Regelmäßiges Angebot eines Treffpunktes zum

- Anwenden der sprachlichen Kenntnisse
- gegenseitigen Kennenlernen
- kulturellen Austausch
- gemütlichen Beisammensein



Das Weltcafé findet in der Regel am ersten Montag im Monat im Jugendhaus Domino statt. Die genauen Termine werden im Amtsblatt bekanntgemacht und auf dem Campus ausgehängt.

Sprecherin:

Petra Weber

akasyl.weltcafe@aichwald.de

Fahrradwerkstatt

- Sammeln und Reparieren von gespendeten Fahrrädern
- Ausgabe von Fahrrädern gegen Aufwandsentschädigung
- Reparatur und Anleitung zur Selbstreparatur



Genutzt wird ein Container auf dem Campus. Öffnungszeiten i.d.R. montags ab 17:00 Uhr.

Kontakt:

Josef Rudelt

akasyl.mobil@aichwald.de



1	Rathaus - Gemeindeverwaltung Aichwald 73773 Aichwald, Seestr.8 Tel. 0711-36909-0 Öffnungszeiten Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr Bürgeramt zusätzlich Mittwoch 15.00 – 18.00 Uhr	Rathaus
2	Ärztehaus Allgemeinärzte Gemeinschaftspraxis Dr. Hoffmann und Dr. Lopes 73773 Aichwald, Hauptstr. 11 Tel. 0711-361370 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7 – 12 Uhr Montag 14 – 16 Uhr Dienstag 16 – 19 Uhr Donnerstag 15 – 18 Uhr Ärztehaus Zahnarzt Dr. Jörg Lachmann 73773 Aichwald, Hauptstr. 11, Tel. 0711-361139 Zeiten nach Vereinbarung	Hausärzte Zahnarzt
3	Ben's Schreibwaren 73773 Aichwald, Seestr. 2, Tel. 0711-364512 Öffnungszeiten Mo bis Frei 8:00 – 12:30 und 14:30 – 18:00 h Samstag 8:00 – 12:30 h	Schreibwa-ren
4	Optik Pfauenaugen 73773 Aichwald, Seestr. 3, Tel. 071154077344 Öffnungszeiten Montag bis Freitag 9.00 – 12.00 h Mo, Die, Do, Frei 14.00 – 17.00 h	Optiker
11	Post Öffnungszeiten Mo, Di, Mi, Do, Sa: 09:00 -12:00 Uhr Fr: 14:30 - 17:30 Uhr	Post
7	Volksbank Esslingen – 73773 Aichwald, Seestr. 4, Tel. 0711-39090 Öffnungszeiten Mo, Di, Do, Fr 9:00 -12:00 h, 14:00-17:00 h Mi 9:00 – 12:00 h	Bank
8	Evangelische Kirche Aichwald, Gemeindehaus und Pfarrbüro 73773 Aichwald, Gartenstr. 10, Tel. 0711-364709 www.aichwald-evangelisch.de	Ev. Kirche

Beschreibung des Ortsplans

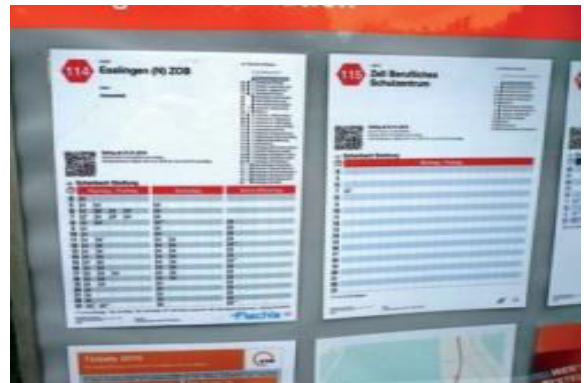
	Kreissparkasse Esslingen-Nürtingen 73773 Aichwald, Seestr. 9, Tel. 0711-3985000 Öffnungszeiten Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 9:00 – 12:00 Uhr Montag und Donnerstag 14:00 – 17:00 Uhr	Bank
	Bäckerei Stolle Backwaren - Café 73773 Aichwald, Seestr. 10 Tel. 0711-362722 Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7:00 – 18:00 Uhr Samstag 7:00 – 13:00 Uhr Sonntag 8:00 – 12:00 Uhr	Bäckerei
	Supermarkt EDEKA Lebensmittelmarkt 73773 Aichwald, Uhlandstr. 5 Tel. 0711-34238674 Öffnungszeiten Montag bis Samstag 8:00 – 20:00 Uhr	Supermar kt
	Apotheke – Drogerie 73773 Aichwald, Seestr. 16, kontakt@aichwald-apotheke.de Tel. 0711-364344 Öffnungszeiten Mo bis Sa 08:30 – 13:00 Uhr Mo bis Fre 14:30 – 18:00 Uhr	Apotheke
	Getränkemarkt Geyer 73773 Aichwald, Uhlandstr. 7, Tel. 0711-361586 Öffnungszeiten Mo bis Frei 9:00 – 12:30 + 15:00-18:30 Sa 8:30 – 13:00 Uhr	Getränke- markt
	Bücherei 73773 Aichwald, Hauptstr. 17, Tel. 0711-3051933 Öffnungszeiten: Die und Do 10.00 bis 12.00 und 15.00 – 18.00 h Mi 15.00 – 19.00 h / Frei 15.00 – 18.00 h / Sa 10.00 bis 13.00	Bücherei
	Jugendhaus Domino 73773 Aichwald, Krummhardter Straße 74, Tel. 0711-363274	Jugend- haus
	Flüchtlingsunterkünfte Campus 73773 Aichwald, Krummhardter Straße 78, 78/1 und 80,	Campu
	Grundschule Aichwald 73773 Aichwald, Krummhardter Straße 58, Tel. 0711-5509368-0	Schule
	Kinderhaus Farbenzauber Albstraße 20, 73773 Aichwald Tel. 0711-310598-60	Kinder- haus
	ASV-Geschäftsstelle (Allgemeiner Sportverein Aichwald e.V.) 73773 Aichwald , Krummhardter Straße 52, Tel. 0711-364742 Mittwoch 18.30 – 20.00 Uhr	Sportverein ASV
 	Haltestellen Omnibus Schlienz Richtung Aichschieß/Esslingen (114) – Richtung Aichschieß/Plochingen (107) Richtung Krummhardt/Aichelberg/Endersbach (114)	Bushalte- stelle



Omnibus Linie 114

- Jeder Fahrgast benötigt eine gültige Fahrkarte. Fährt er ohne eine solche Fahrkarte oder ist diese nicht mehr gültig, erhält man eine Strafanzeige und eine Geldbuße von 60 €.
- Fahrkarten kann man direkt beim Busfahrer kaufen, indem man ihm das Reiseziel nennt oder an einem Automaten. Diese befinden sich meist an Bahnhöfen.
- Die Buslinie 114 fährt über Aichschieß nach Esslingen und in die andere Richtung über Aichelberg nach Weinstadt (Beutelsbach und Endersbach).
- Die Buslinie 107 fährt von Aichelberg über Aichschieß nach Plochingen.

Omnibus Haltestelle „Siedlung“



Bürgerbus (BBA)

- Der Bürgerbus fährt immer in eine Ortschaft und dann zurück ins Zentrum nach Schanbach.
- Er fährt nach Fahrplan zweimal morgens und zweimal nachmittags.
- Jede Fahrt kostet nur 1,50€!
- Mit der Aichwald Card ist die Fahrt kostenlos!
- In Aichwald gibt es 35 Haltestellen für den BürgerBus!
- Jeder darf mitfahren.
- In Zone 30 winken, dann hält der Bus!
- Den Fahrplan gibt's unter www.buergerbus-aichwald.de





Notfall

WICHTIG - Geben Sie folgende Infos:

1. Ihr Name
2. Was ist passiert?
3. Wo ist es passiert?
4. Beantworten Sie dem Disponenten am Telefon seine weiteren Fragen

Polizei - Überfall - Gewalttatsache - Messerstecherei		110	
Feuerwehr - Feuer - Unfall - Gefahr		112	
Notarzt - Bewusstlosigkeit - Herzattacke - Schwere Verletzung - Atemnot		112	

Dringend



Klinikum Esslingen Notfallpraxis		0711/1363400	
Polizeiposten Plochingen - Einbruch - Diebstahl		07153 307-0	



AWO Arbeiterwohlfahrt –
Kreisverband Esslingen e.V.

Edlira Kicmari | Soziale Dienste für Flüchtlinge

Integrationsmanagement

Mobil 0151 14142037 | kicmari@awo-es.de

Sprechzeit im Rathaus nach vorheriger

Absprache Montag: 12:00 – 15:00 Uhr

Fabienne Gurau | Soziale Dienste für Flüchtlinge

Mobil 0152/08791293 | gurau@awo-es.de

Sprechzeiten im Büro Krummhardter Str. 78/1

Dienstag: 13:30 – 16:00 Uhr Donnerstag: 9:30 -12:00 Uhr

Elena Christ | Integrationsmanagement

Soforthilfe Ukraine in Plochingen, Wendlingen, Altbach
und Aichwald

Mobil: 01520 – 878 52 47

www.awo-es.de | christ@awo-es.de

Sprechzeiten im Rathaus mittwochs und freitags nur nach
Terminvereinbarung



Landkreis
Esslingen

Sozialer Dienst Landratsamt Esslingen

Daniel Reinke, Lucia Stella, Andrea Bärtschi, Liridona
Gimolli

Tel. 0711-3902-42560

Sozialberatung im Theodor-Rothschild-Haus

Adresse: Mülberger Straße 146 in 73728 Esslingen.

Gesundheitssprechstunde

für Schwangere und Mütter mit Kindern von
0 – 6 Jahren Donnerstag: 14:00 – 16:00 Uhr
im Gemeinschaftsraum Krummhardterstr. 78/1

Anna Planck, Familienhebamme

Projufa / LRA Esslingen

Mobil: 0162 201 1247

Büro: 0711 3902-43279



Landkreis
Esslingen

Erziehungshilfestationen Esslingen

Kontakt zum Team Oberesslingen / Aichwald / Baltmannsweiler:

Oberesslingen@jugendhilfe-aktiv.de

Tel. 0711/937803-484/-485/-486

Die Erziehungshilfestelle bietet Beratung, Begleitung und Betreuung für Kinder und
Jugendliche im Alter von 6 - 14 Jahren sowie für ihre Familien. Wir unterstützen bei
Sorgen und Problemen zu Hause, in der Schule oder bei der Freizeitgestaltung.

Die Vermittlung geschieht über den Sozialen Dienst des Landratsamtes.

Gemeindeverwaltung Aichwald

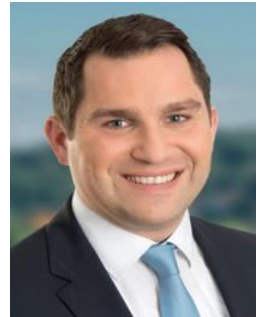
Seestraße 8
73773 Aichwald

Tel.: 0711 / 36 909-0
Fax: 0711 / 36909-18
E-Mail: info@aichwald.de

Bürgermeister

Andreas Jarolim

Tel: 0711 36909-37



Servicezeiten im Rathaus ohne vorherige Terminvereinbarung

Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Bürgeramt zusätzlich Mittwoch 15.00 – 18.00 Uhr

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Rathaus

Frau Viktoriia Monich

Koordination Flüchtlingsarbeit

Tel. 0711/36909-26

Email:

viktoriia.monich@aichwald.de



Frau Sandra Schmid-Marsching

Sozialamt, Standesamt

Tel. 0711/36909-21

Email: sandra.schmid-marsching@aichwald.de

Frau Carmen Schneider

Sozialamt, Standesamt

Tel. 0711/36909-22

Email: carmen.schneider@aichwald.de

Frau Eda Jonus

Bürgeramt / Information

Tel. 0711/36909-0

Tel. 0711/36909-16

Frau Joanna Klimczak

Bürgeramt / Information

Tel. 0711/36909-0

Tel. 0711/36909-16

Herr Gerrit Mayer

Hausmeister / Objektbetreuer in den Gebäuden
Vollzugsdienst

Tel. 0711/36909-14

Regelmäßige Präsenz im Campus Krummhardter
Straße 80

Frau Verena Haas

Vorzimmer Hauptamt

Tel. 0711/36909-34

Email: verena.haas@aichwald.de

Frau Cora Schöffler

Gemeindevollzugsdienst

Tel. 0711/36909-14

Herr Stefan Felchle **Leiter Hauptamt**

Tel. 0711/36909-35

Email: stefan.felchle@aichwald.de



- In Schanbach gibt es 2 Bankfilialen, die Kreissparkasse  und die Volksbank .
- Um ein Konto zu eröffnen, gehen Sie zu einer der beiden Banken.
- Nach einiger Zeit erhalten Sie dann Ihre Bankkarte und einen dazugehörigen Pin-Code. Damit können Sie ab sofort auf das Konto zugreifen, Geld abheben aber auch Geld einzahlen. Bankkarte und Pin-Code dürfen Sie nicht aus den Händen geben und müssen den Pin-Code geheim halten.
- Verliert man die Karte oder wurde sie gestohlen, muss sofort die Bank darüber informiert werden, damit diese die Karte sperren kann und sie somit vor Missbrauch geschützt ist.
- Ein Konto gibt es bei den beiden Instituten unter Berechnung von sogenannten Kontoführungsgebühren. Diese werden mit Ihnen bei der Kontoeröffnung geklärt.
- Auf dieses Konto kann dann auch die gesetzliche Leistung oder der Verdienst eines Jobs bezahlt werden.
- Veränderungen im Ausweis, wie z.B. die Gültigkeit müssen der Bank ebenfalls mitgeteilt werden.
- Ein Umzug ist der Bank ebenfalls mitzuteilen.
- Sie können jeden Bankautomaten des jeweiligen Verbundes   nutzen, auch solche die sich z.B. in einer anderen Stadt befinden.
- **Das Girokonto sollte am besten per Onlinebanking mit dem Smartphone verwaltet werden. Dann gibt es keine Schwierigkeiten mit den Kontoauszügen, denn diese werden dann elektronisch zur Verfügung gestellt!**



• Social Card / Bezahlkarte

Geflüchtete im Asylverfahren erhalten nach Ankunft eine Bezahlkarte namens Social Card. Registrieren Sie sich online und per App, und bewahren Sie die Anmeldedaten sorgfältig auf. Sie können mit der Karte im Laden bezahlen oder beim Online-Banking nutzen. Bestimmte Überweisungen müssen erst auf Antrag freigegeben werden.



In Deutschland ist durch die Schulpflicht gesetzlich geregelt, dass Kinder, Jugendliche und Heranwachsende von einem bestimmten Alter an, bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres oder bis zur Vollendung einer Schullaufbahn, dazu verpflichtet sind eine Schule regelmäßig zu besuchen.

In Deutschland beginnt die Schulpflicht mit dem sechsten Lebensjahr. Die Schule ist für jeden Schüler kostenlos zu besuchen.

Die Schulpflicht besteht aus drei Bereichen:

- **Schulanmeldungspflicht:** Die Erziehungsberechtigten sind dazu verpflichtet, ihre minderjährigen Kinder an einer Schule anzumelden.
- **Schulwahl:** Die schulpflichtige Person muss an einer deutschen öffentlichen Schule oder einer Privatschule angemeldet werden.

Teilnahmepflicht:

Für die Schulbesuchenden besteht die Pflicht, regelmäßig zum Unterricht zu erscheinen und aktiv an diesem teilzunehmen. Dies gilt auch für Schulveranstaltungen aller Art.

Durchsetzung der Schulpflicht:

Die Erziehungsberechtigten sind zur Überwachung der Einhaltung der Schulpflicht ihrer Kinder verpflichtet. Kommen diese ihrer Pflicht nicht nach, stellt dies eine Ordnungswidrigkeit dar, welche einen Bußgeldbescheid als Folge haben kann.

Das **Deutschlandticket** ist eine deutschlandweit gültige Zeitkarte für den öffentlichen Personennahverkehr.

Es gilt für die Fahrt zweiter Klasse in fast allen Nahverkehrsmitteln in Deutschland wie Regional-Express, Regionalbahn, S-Bahn, U-Bahn, Straßenbahn sowie in Linienbussen des Nahverkehrs.

Das Deutschland-Ticket kostet 63 Euro pro Monat. Es ist monatlich kündbar und nur als Abo erhältlich. Stand: August 2026.



Verkehrszeichen



Halt!
(erst anhalten, dann
weiterfahren)



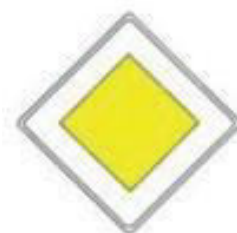
Vorgeschriebene
Fahrtrichtung (Die Pfeile
zeigen dir, in welche
Richtung du fahren
darfst)



Vorfahrt gewähren
(von rechts und links)



Einbahnstraße
Einfahrt verboten!



Vorfahrtsstraße (Du
hast Vorfahrt)



Einbahnstraße
(Du darfst nur in
Pfeilrichtung fahren)



Fußgängerüberweg (Du
darfst Fußgänger nicht
behindern
oder gefährden)



Fahrverbot
(Du darfst hier nicht fahren)



Radweg
(Du musst mit dem
Fahrrad auf dem
Radweg fahren)



Fahrverbot für Radfahrer
(Für Fahrradfahrer ver-
boten)



Basic rules for pedestrians / Règles de base pour piétons

Grundregeln für Fußgänger / قواعد أساسية للمشاة



© LKA Baden-Württemberg // Prävention // KEV

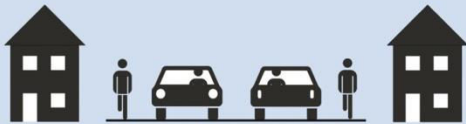
Pedestrians have to use existing sidewalks!
Les piétons doivent utiliser les trottoirs existants!
Fußgänger haben vorhandene Gehwege zu benutzen!
على المشاة استعمال الممشاة المخصصة لهم!



Special traffic signs for pedestrians and cyclists.
Panneaux de signalisation spéciaux pour les piétons et les cyclistes.
Spezielle Verkehrszeichen für Fußgänger und Radfahrer.
علامات المرور الخصوصية للمشاة وسائقي الدراجات.



Pedestrians in a town or village with no pavements: walk on the right or left!
En cas d'absence de trottoir dans une agglomération: aller à droite ou à gauche!
Fußgänger innerhalb geschlossener Ortschaft ohne Gehweg: Rechts oder links gehen!
التجول داخل القرى والبلدات بدون ممشاة مخصصة للمشاة: السير يميناً أو يساراً!



Pedestrians outside of a town or village where there are no pavements: walk on the left!
En cas d'absence de trottoir hors agglomération: aller à gauche!
Fußgänger außerhalb geschlossener Ortschaft ohne Gehweg: Links gehen!
التجول خارج القرى والبلدات بدون ممشاة مخصصة للمشاة: السير يميناً أو يساراً!



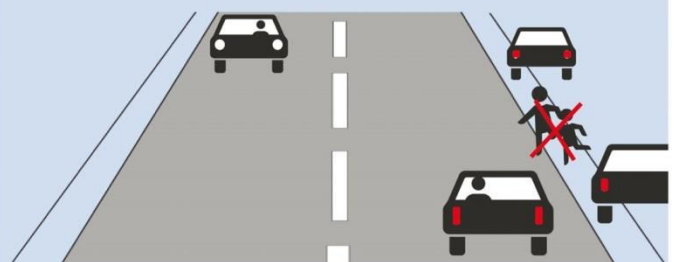
Crosswalk / zebra crossing
Passage pour piétons
Fußgängerüberweg / Zebrastreifen.
معبر المشاة



Pedestrian crossing with traffic light control.
Passage pour piétons avec le contrôle des feux de circulation.
Fußgängerfurt mit Ampelregelung.
معبر مشاة تنظمه إشارة مرور.



Don't cross the road between parked cars – children, in particular, may not be seen!
Ne pas traverser la route entre deux voitures stationnées – Surtout les enfants risquent de ne pas être vus!
Nicht die Fahrbahn zwischen parkenden Autos überqueren – insbesondere Kinder werden nicht gesehen!
لا تعبر الطريق بين السيارات المتوقفة، حيث من الممكن عدم رؤية الأطفال!



Do not walk or cycle on motorways or major roads!
Ne pas aller sur l'autoroute à pied ou à vélo
Auf Autobahnen und Kraftfahrstraßen nicht zu Fuß gehen oder Radfahren!
المسير على الأقدام أو ركوب الدراجات في الطريق السريع (أوتومستراډ) أو الطرق الخاصة بالشاحنات غير مسموح!



Wear light-colored clothing in the dark!
Porter des vêtements de couleur claire dans l'obscurité!
Trage helle Kleidung bei Dunkelheit!
ارتد ملابس فاتحة في حالة الظلام!



www.gib-acht-im-verkehr.de



Basic rules for cyclists / Règles de base pour cyclistes Grundregeln für Radfahrer / قواعد أساسية لسائقي الدراجات



© LKA Baden-Württemberg // Prävention // KEV



**Tips for our guests
in Germany.**
Conseils pour nos clients en Allemagne
Tipps für unsere Gäste in Deutschland
نصائح لضيوفنا في ألمانيا



If you are cycling on a shared path,
be courteous to pedestrians.
Attention piétons.
Vorsicht Fußgänger.
يرجى الانتباه للمشاة



Play street
مسرح اللعب في الطريق
Spielstraße



separate pedestrian
and cycle path
مسار مشترك للدراجات
والمشاة
Getrennter
Fuß- und Radweg



shared pedestrian
and cycle path
مسار مشترك للدراجات
والمشاة
Gemeinsamer
Fuß- und Radweg



If there is no cycle path, you must use the road.
Obligation de rouler sur la chaussée en cas d'absence de piste cyclable.
Straßenbenutzungspflicht.
في حالة عدم وجود طريق للدراجات، يتعين على البالغين المرور في الشارع.



Use a clear arm signal if you intend to turn. Check behind you, and reduce your speed or stop.
Avant de tourner: Indiquer la direction en tendant bien visiblement le bras correspondant, regarder derrière soi, rouler plus lentement et s'arrêter si nécessaire
Fahrtrichtung anzeigen.
يتعين توضيح اتجاه السير بالذراع عند الانعطاف بالدراجة. يتعين النظر أو السير ببطء أو التوقف قبل الانعطاف للخلف.



You must use cycle paths.
Obligation d'emprunter la piste cyclable
Radwegebenutzungspflicht.
يجب استخدام طرق الدراجات.



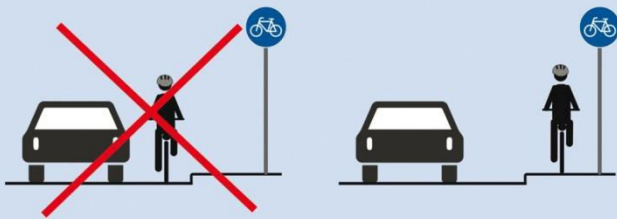
cyclists only
Piste cyclable
طريق الدراجات



separate
pedestrian
and cycle path
Trottoir et piste
cyclable séparé
Getrennter
Fuß- und Radweg
مسار منفصل للمشاة
والدراجات



shared pedestrian
and cycle path
Trottoir et piste
cyclable
Gemeinsamer Fuß-
und Radweg
مسار مشترك للمشاة
والدراجات



Ride alone on a bicycle. If you are transporting a child, use a child seat.
Pour le transport d'enfants: Utiliser un siège ou une remorque pour enfants.
Fahre alleine auf dem Fahrrad – benutze einen Kindersitz.
اركب الدراجة وحيداً / استخدم مقاعد الأطفال.



It is important to wear a cycle helmet.
Porter un casque pour protéger la tête en cas de chute.
Es ist wichtig einen Radhelm zu tragen.
من المهم ارتداء خوذة الحماية.



Cycling after dark:
- Have lights fitted to your bicycle.
- Switch on your lights.
- Wear reflective clothing.

Dans l'obscurité: allumer les phares et porter des vêtements avec des bandes réfléchissantes
Schalte Dein Licht ein und trage reflektierende Kleidung wenn es dunkel wird.
يجب تشغيل أضواء الدراجة ومحاولة ارتداء ثياب عاكسة عند حلول الظلام.

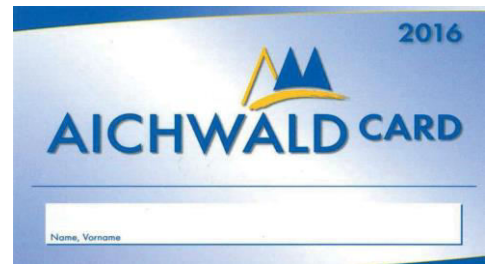


www.gib-acht-im-verkehr.de



Vergünstigungen

Verschiedene Vergünstigungen gibt es mit der **Aich wald-Card**, dem Landesfamilienpass und über das Bildungs- und Teilhabepaket. Informationen hierüber und die entsprechenden Anträge gibt es im Rathaus bei Frau NN und Frau Schneider.



Ruhetage in Deutschland

Alle Sonntage und Feiertage sind in Deutschland Ruhetage, das heißt: Viele Geschäfte und alle Behörden (z.B. Landratsamt, Jobcenter) sind geschlossen. Es darf nicht öffentlich gearbeitet werden.

Mülltrennung

Müll ist Rohstoff. Diesen Trennen wir um möglichst viel davon wiederzuverwerten.

Genaueres dazu und die Abfuhrtermine gibt es beim Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Esslingen awb-es.de

Auf dem Campus ist die Mülltrennung derzeit ausgesetzt. Es gibt nur Behälter für Restmüll. Die Abholung von Sperrmüll (Möbel u.ä.) muss mit dem Hausmeister abgesprochen werden.



Sommer- und Winterzeit

Am letzten Sonntag im März werden die Uhren 1 Stunde vorgestellt = Sommerzeit

Am letzten Sonntag im Oktober werden die Uhren 1 Stunde zurückgestellt = Winterzeit



Wasser

Die **Wasserhärte** liegt bei ca. **13° deutscher Härte** (Härtebereich 2). **Trinkwasser:** Wasser kann getrunken werden



Wir empfehlen, dass Sie sich einen Ordner anlegen – mit Klarsichtfolien. Bitte bewahren Sie hier alle Dokumente auf und bringen diese zu den Terminen bei den Ämtern mit!

- **Ausländerbehörde des Landkreises**

Am Aussichtsturm 7, 73207 Plochingen

Tel.: 0711 39020

auslaenderamt@lra-es.de

migration@lra-esslingen.de

Öffnungszeiten (nur nach Vereinbarung):

Montag, Dienstag, Mittwoch 8:00 – 12:00 Uhr; 13:30 – 15:00 Uhr

Donnerstag 8:00 – 12:00 Uhr; 13:30 – 18:00 Uhr

Freitag 8:00 – 12:00 Uhr

- **Arbeitsagentur Esslingen-Göppingen**

73730 Esslingen, Plochingerstr.2

www.arbeitsagentur.de

Hotline: 0800 4 5555 00

- **Jobcenter Landkreis Esslingen**

73734 Esslingen, Uhlandstr.1

Tel.: +49 711 90654-0

www.arbeitsagentur.de

Email: Jobcenter-Esslingen@jobcenter-ge.de

Öffnungszeiten :

Montag, Dienstag, Mittwoch 08:00 – 10:00 Uhr

Donnerstag 16:00 – 18:00 Uhr

- **Integrationsstelle für Arbeit und Ausbildung**

Jobcenter Landkreis Esslingen, 3. Stock Uhlandstr. 1

73734 Esslingen

Tel.: 0711 / 90654-0

Email: Jobcenter-Esslingen.Integrationsstelle@jobcenter-ge.de

Montag, Dienstag, Mittwoch 7:30 – 12:30 Uhr

Donnerstag 7:30 – 12:30 Uhr und 13:30 – 18:00 Uhr

Freitag 7:30 – 12:30 Uhr

- **Landratsamt Esslingen**

Pulverwiesen 11

73728 Esslingen

Tel.: 0711 3902-0

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8:00-12:00 Uhr

Montag bis Mittwoch 13:30-15:00 Uhr

Donnerstag 13:30-18:00 Uhr

- **ASV-Aichwald** www.asv-aichwald.de

ASV Aichwald e.V. 1946

Postfach 4033

73771 Aichwald

Tel.: 0711 - 364742

info@asv-aichwald.de

Anschrift: Krummhardter Str. 52

73773 Aichwald

Mittwoch: 10:00 – 11:30 Uhr

und 18:30 – 20:00 Uhr



Allgemeiner Sportverein
Aichwald e. V. 1946

- **VHS - Volkshochschule**

[https://www.aichwald.de/start/](https://www.aichwald.de/start/freizeit+_+kultur/volkshochschule.html)

[freizeit+_+kultur/volkshochschule.html](https://www.aichwald.de/start/freizeit+_+kultur/volkshochschule.html)

Büro: Seestr. 8, 73773 Aichwald-Schanbach

Telefon : 0711 / 36 57 00 89

Fax: 0711 / 36 57 00 90

E-mail: vhs@Aichwald.de

Bürozeiten

Mo, Di 10.00 - 11.30 Uhr

Mi 17:30 – 19:00 Uhr



**Die VHS bietet kostenlose Deutschkurse (Alphabetisierung, A1 und A2) an.
Bitte nehmen Sie hierzu Kontakt mit der VHS auf!**

- **JMS - Jugendmusikschule Aichwald**

Jugendmusikschule Aichwald e.V.

Schulhaus Schanbach

Krummhardter Str. 58

73773 Aichwald

Kontakt:

Schulleitung und Geschäftsführung: Andrea Lips

Stellvertretende Schulleitung: Debora Allenspach

Sekretariat, Assistenz der Schulleitung: Ingrid Fricker

Telefon: 0711 - 99 77 77 79

E-Mail: info@jugendmusikschule-aichwald.de

Sprechzeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch: 10-12 Uhr

Donnerstag: 14-16 Uhr

Musikschul-Büro: Zi. 2.05, Schulhaus Schanbach (Hauptgebäude)

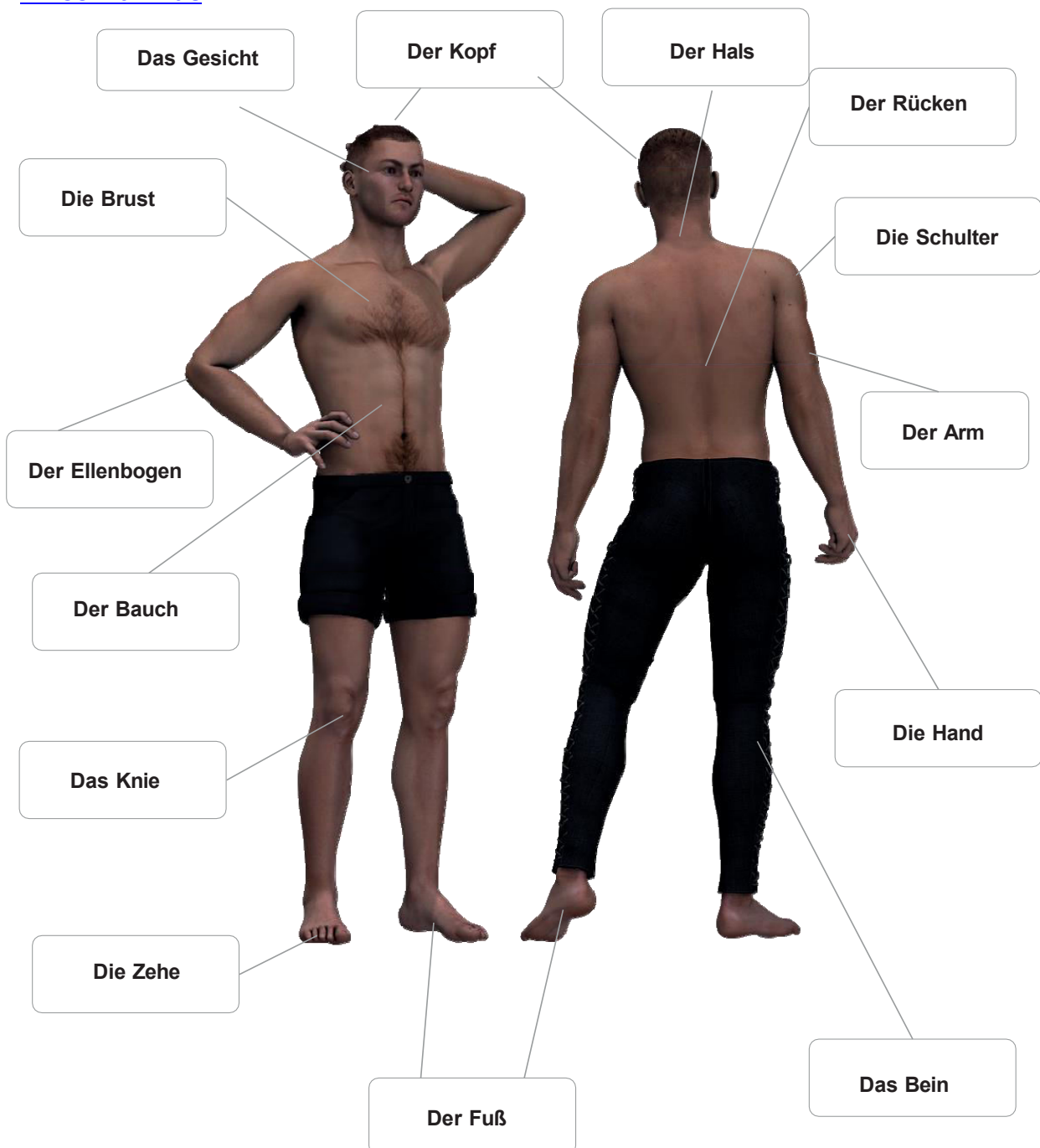


Allgemeinärzte

- Dr. Hofmann /
Dr. Lopes
- Hauptstr. 11
73773 Aichwald-Schanbach
0711-361370
info@praxishoffmannlopes.de
- Dr. Winselmann
Beutelsbacherstr. 11
73773 Aichwald-Aichelberg
0711-361020
info@hausarztpraxis-winselmann.de

Zahnärzte

- Dr. Lachmann
Hauptstr. 11
73773 Aichwald-Schanbach
0711-361139
- Dr. Krämer
Kirchstr. 3
73773 Aichwald-Aichschieß
0711-363640



Gebrauchtwaren und günstige Einkaufsmöglichkeiten

Anbieter	Öffnungszeiten	Beschreibung	Bemerkungen
Carisatt Esslinger Tafel Caritas Fils-Neckar-Alb Sirnauer Straße 7 73728 Esslingen Tel. 049 711 3510142	Montag bis Freitag 11:30 bis 15:00 Uhr	Lebensmittel teilweise 70 % bis 90% günstiger als im Supermarkt Kleidung	Einkauf nur mit Einkommensprüfung, Erstellung einer Berechtigungskarte für ein Jahr
Sozialkaufhaus Esslingen Plochinger Straße 42 73730 Esslingen Tel.: 0711 - 352070 www.daskaufhaus.de	Mo - Fr 11:00 – 19:00 Uhr Sa 10:00 – 15:00 Uhr	Kleider, Taschen, Schmuck, Schuhe, Haushaltswaren, Möbel, Spielsachen, Bücher, Elektro- geräte, ...	
Diakonieladen „Hand in Hand“ Küferstraße 13/1 73728 Esslingen Tel.: 0711-3006152	Montag 12:00 – 17:00 Uhr Di + Mi 10:00 – 17:00 Uhr Do + Fr 10:00 – 18:00 Uhr Sa 10:00 – 14:00 Uhr	Möbel, Hausrat, Kleidung, hauptsächlich Kinderbekleidung	Teilweise neuwertige, moderne Möbel
Spenden-Lädle vom Frauenhaus Mittlere Beutau 12 73728 Esslingen Tel.: 0711 - 371041	Die 14:30 – 17:00 Uhr Sa 9:00 – 13:00	Kinderkleidung, Frauenkleidung, Spielsachen	
Gebrauchtwarenmärkte / SeconHand Unterschiedliche Organisationen bieten im Laufe des Jahres Gebrauchtwarenmärkte an unterschiedlichen Orten an. Beachten sie die adäquaten Aushänge und Informationen – auch in sozialen Medien			

Gebrauchtwaren und günstige Einkaufsmöglichkeiten (Forts.)

Verschenmarkt des Abfallwirtschaftsbetriebs Esslingen www.awb-es.de		Tauschen und Verschenken von Möbeln, Hausrat, Fahrrädern, Spielzeug, Baumaterial usw.	
Quoka kostenlose Kleinanzeigen Kleinanzeigenmarkt im Internet www.quoka.de		Alles! Auch Vermietung von Wohnungen.	
Die Rumpelkammer Heinkelstr. 32, 71384 Weinstadt 07151 / 609527 www.rumpelkammer.de	Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10:00 - 19:00 Sa. 9:00 - 16:00 Uhr	An- und Verkauf von neuen und gebrauchten Haushaltswaren und Möbeln	



„AICHWALD AKTUELL“

ist das Amtsblatt der Gemeinde Aichwald erscheint **wöchentlich am Mittwoch** und wird **kostenlos an alle Haushalte** verteilt. Es liegt dem gelben "s Blättle" als Beilage bei.
Es ist das **offizielle Bekanntmachungsorgan** der Gemeindeverwaltung, und enthält wichtige **Informationen aus dem Gemeindeleben**.
Veröffentlicht werden u.a.:
Berichte über die Sitzungen des Gemeinderats
Nachrichten der Schulen, Kindergärten, Vereine und Kirchen,
Veranstaltungshinweise und –berichte unterschiedlicher Organisationen
Notfalldienste

Religiöse Gemeinschaften in Esslingen und Umgebung

Esslinger Moschee

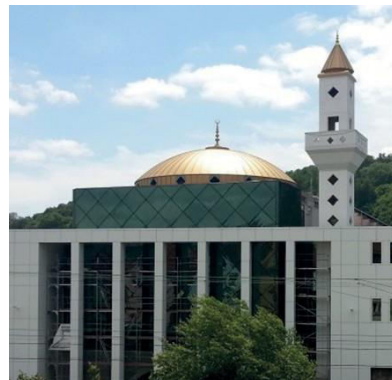
Rennstr. 9

73728 Esslingen

www.esslinger-moschee.de

info@esslinger-moschee.de

Telefon : 0711-9319220



Evangelische Kirche

Gartenstr. 10, 73773 Aichwald

Telefon: 0711/364709

www.aichwald-evangelisch.de

Gottesdienste in Schanbach, Aichelberg, Aichschieß und Krummhardt

Musik:

Kirchenchöre, Gospelchor, Posaunenchor, Kinderchor

Kinder und Jugend:

Krabbelgruppen, Jungschar, Jugendkreis

Vorsitzende: Pfarrerin Lea Gundt und Andreas von Scholz

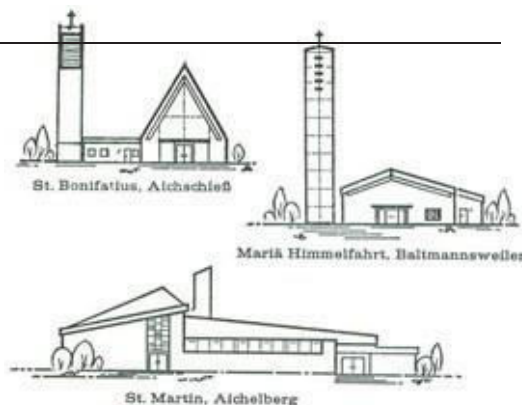
Katholische Kirche

Waldstr. 27, 73666 Baltmannsweiler

Telefon: 07153-41364

www.katholische-kirche-baltmannsweiler-aichwald.de

kathpfarramt.baltmannsweiler@drs.de



Nachbarschaftskirche Aichwald

Termine und Orte können in der Homepage ersehen werden:

www.nachbarschaftskirche.de

Gottesdienste und Veranstaltungen können in alle gängigen Sprachen übersetzt werden. (Es wird nur ein Handy und Earphone oder Kopfhörer benötigt.)

Verantwortlich:

Pastor Andreas Klöpfer - Mobil: 0152-31975568

Mail: info@nachbarschaftskirche.de

 nachbar
schafts
kirche

Neuapostolische Kirche

Brucknerstr. 8
73773 Aichwald
Ansprechperson: Michael Loy
Telefon: 0711-364849



Griechisch orthodoxe Kirche Esslingen

Dammstrasse 1/1 Esslingen
Telefon : 0711/ 3167094



Russisch-orthodoxe Kirche Stuttgart

St. Nikolaus – Kathedrale

Seidenstr. 69
70174 Stuttgart

Vertreten durch:

Erzpriester Ilya Limberger

Telefon: 0711/22 11 55

E-Mail: info@rok-stuttgart.de



Wir wünschen Ihnen, dass Sie sich rasch in Aichwald zurechtfinden